

投訴警方獨立監察委員會

秘書處： 香港灣仔告士打道 56 號  
東亞銀行港灣中心 10 樓



INDEPENDENT POLICE COMPLAINTS COUNCIL

SECRETARIAT: 10/F, Bank of East Asia Harbour  
View Centre,  
56 Gloucester Road,  
Wan Chai, Hong Kong

**新聞稿**

## **警監會公布 2008 年工作統計報告**

投訴警方獨立監察委員會（警監會）於 2008 年通過了 2,572 宗投訴警察個案的調查結果，共涉及 4,523 項指控，當中有 1,159 項是經全面調查。經全面調查的指控中，有 57 項被列為「證明屬實」，66 項被列為「未經舉報但證明屬實」、5 項被列為「無法完全證實」。證明屬實指控佔經全面調查指控的 11%。

警監會在 2008 年通過的指控中，最普遍的三項，分別為「疏忽職守」，有 1,675 項(37%)；「行為不當/態度欠佳/粗言穢語」，有 1,520 項(33.6%)；及「毆打」，有 538 項(11.9%)。

警監會就年內所通過的投訴個案向投訴警察課提出了 1,991 項質詢/建議，當中有 1,604 項(80.6%)獲投訴警察課接納，餘下的 387 項(19.4%)則獲投訴警察課圓滿解釋或跟進。

**投訴警方獨立監察委員會**

**二零零九年三月廿三日**

圖表一  
Chart 1

警監會工作的統計資料  
**Statistics on the Work of IPCC**

|   | 2007  |               | 2008         |               |              |
|---|-------|---------------|--------------|---------------|--------------|
| 獲通過的一般個案* 數目<br>No. of Normal Cases Endorsed      | 1,551 | (1,550 99.9%) | <b>1,627</b> | <b>(1,627</b> | <b>100%)</b> |
| 獲通過的複雜個案† 數目<br>No. of Complicated Cases Endorsed | 958   | ( 956 99.8%)  | <b>945</b>   | <b>( 945</b>  | <b>100%)</b> |
| 獲通過的個案總數<br>Total No. of Cases Endorsed           | 2,509 |               | <b>2,572</b> |               |              |
| 獲通過的指控總數‡<br>Total No. of Allegations Endorsed    | 4,341 |               | <b>4,523</b> |               |              |

括弧內的數字為在服務承諾期限內通過的個案數目及百分比。根據警監會的服務承諾，一般個案及複雜個案的審核時間分別為少於三個月及少於六個月。如調查報告由於警監會的質詢而撤回予投訴警察課作進一步考慮，則有關的服務承諾會以投訴警察課回覆警監會的質詢及/或再呈交經修改的調查報告起計。

Figures in brackets denote the number of cases and percentage of cases that were endorsed within the pledged period. According to IPCC's Performance Pledges, the time for examining 'Normal Cases' and 'Complicated Cases' is less than 3 months and less than 6 months respectively. If an investigation report is withdrawn to CAPO for further consideration in response to queries raised by IPCC, the pledged period will count from the time CAPO replies to IPCC's queries and/or re-submits an amended investigation report to IPCC.

\* 一般個案是指經過不多於一輪質詢的輕微投訴個案(例如不禮貌或疏忽職守)。  
Normal Cases refer to minor cases (such as impoliteness or neglect of duty) with not more than one round of query raised by IPCC to CAPO.

† 複雜個案是指所有嚴重投訴個案(例如毆打或捏造證據)及經過兩輪或以上質詢的輕微投訴個案。  
Complicated Cases refer to all serious cases (such as assault or fabrication of evidence) and minor cases with two or more rounds of query raised by IPCC to CAPO.

‡ 一宗個案可能有多過一個指控。  
A complaint may consist of more than one allegation.

警監會於2008年所通過的指控按投訴性質及調查結果劃分數字<sup>3</sup>

圖表二

**Number of Allegations by Nature and by Results of Investigation Endorsed by IPCC in 2008**

Chart 2

|   | 毆打<br>Assault |            | 行為不當/態度欠佳/粗言穢語<br>Misconduct/Improper<br>Manner/Offensive Language |             | 疏忽職守<br>Neglect of<br>Duty |             | 濫用職權<br>Unnecessary Use<br>of Authority |            | 捏造證據<br>Fabrication<br>of Evidence |            | 恐嚇<br>Threat |            | 其他罪行<br>Other<br>Offences |          | 警務程序<br>Police<br>Procedures |           | 總數<br>Total |             |
|---|---------------|------------|--|-------------|----------------------------|-------------|---|------------|------------------------------------|------------|--------------|------------|---------------------------|----------|------------------------------|-----------|-------------|-------------|
|   | 2007          | 2008       | 2007   | 2008        | 2007                       | 2008        | 2007                                    | 2008       | 2007                               | 2008       | 2007         | 2008       | 2007                      | 2008     | 2007                         | 2008      | 2007        | 2008        |
| 經全面調查的指控<br><b>Fully Investigated Allegations</b>                                       |               |            |  |             |                            |             |   |            |                                    |            |              |            |                           |          |                              |           |             |             |
| 證明屬實<br>Substantiated   | 0             | 0          | 4  | 6           | 29                         | 43          | 2                                       | 8          | 0                                  | 0          | 0            | 0          | 1                         | 0        | 0                            | 0         | 36          | 57          |
| 未經舉報但證明屬實<br>Substantiated Other Than Reported  | 0             | 0          | 3  | 4           | 61                         | 62          | 0                                       | 0          | 0                                  | 0          | 0            | 0          | 0                         | 0        | 0                            | 0         | 64          | 66          |
| 無法完全證實<br>Not Fully Substantiated   | 0             | 1          | 0  | 1           | 4                          | 3           | 1                                       | 0          | 0                                  | 0          | 0            | 0          | 0                         | 0        | 0                            | 0         | 5           | 5           |
| 無法證實<br>Unsubstantiated   | 30            | 43         | 334  | 309         | 319                        | 294         | 61                                      | 77         | 10                                 | 9          | 12           | 21         | 2                         | 0        | 1                            | 1         | 769         | 754         |
| 虛假不確<br>False   | 49            | 45         | 18   | 24          | 10                         | 8           | 4                                       | 5          | 58                                 | 79         | 21           | 18         | 0                         | 0        | 0                            | 0         | 160         | 179         |
| 並無過錯<br>No Fault  | 4             | 0          | 11   | 6           | 97                         | 61          | 28                                      | 23         | 3                                  | 2          | 0            | 0          | 0                         | 0        | 5                            | 6         | 148         | 98          |
| <b>小計 Sub-total</b>   | <b>83</b>     | <b>89</b>  | <b>370</b>   | <b>350</b>  | <b>520</b>                 | <b>471</b>  | <b>96</b>                               | <b>113</b> | <b>71</b>                          | <b>90</b>  | <b>33</b>    | <b>39</b>  | <b>3</b>                  | <b>0</b> | <b>6</b>                     | <b>7</b>  | <b>1182</b> | <b>1159</b> |
| 其他已解決(非經全面調查)的指控<br><b>Other Concluded Allegations<br/>(Without Full Investigation)</b> |               |            |  |             |                            |             |   |            |                                    |            |              |            |                           |          |                              |           |             |             |
| 循簡易程序解決<br>Informal Resolution  | 0             | 0          | 515  | 487         | 383                        | 418         | 26                                      | 43         | 0                                  | 0          | 0            | 0          | 0                         | 0        | 2                            | 3         | 926         | 951         |
| 投訴撤回<br>Withdrawn   | 313           | 292        | 449  | 459         | 469                        | 526         | 97                                      | 124        | 53                                 | 55         | 127          | 134        | 0                         | 1        | 2                            | 4         | 1510        | 1595        |
| 無法追查<br>Not Pursuable   | 190           | 157        | 205  | 224         | 179                        | 260         | 58                                      | 80         | 22                                 | 27         | 67           | 65         | 1                         | 2        | 0                            | 3         | 722         | 818         |
| 終止調查<br>Curtailed   | 1             | 0          | 0  | 0           | 0                          | 0           | 0                                       | 0          | 0                                  | 0          | 0            | 0          | 0                         | 0        | 0                            | 0         | 1           | 0           |
| <b>小計 Sub-total</b>   | <b>504</b>    | <b>449</b> | <b>1169</b>  | <b>1170</b> | <b>1031</b>                | <b>1204</b> | <b>181</b>                              | <b>247</b> | <b>75</b>                          | <b>82</b>  | <b>194</b>   | <b>199</b> | <b>1</b>                  | <b>3</b> | <b>4</b>                     | <b>10</b> | <b>3159</b> | <b>3364</b> |
| <b>總數 Total</b>   | <b>587</b>    | <b>538</b> | <b>1539</b>  | <b>1520</b> | <b>1551</b>                | <b>1675</b> | <b>277</b>                              | <b>360</b> | <b>146</b>                         | <b>172</b> | <b>227</b>   | <b>238</b> | <b>4</b>                  | <b>3</b> | <b>10</b>                    | <b>17</b> | <b>4341</b> | <b>4523</b> |
|   | 13.5%         | 11.9%      | 35.5%  | 33.6%       | 35.7%                      | 37.0%       | 6.4%                                    | 8.0%       | 3.4%                               | 3.8%       | 5.2%         | 5.3%       | 0.1%                      | 0.1%     | 0.2%                         | 0.4%      | 100.0%      | 100.0%      |

註: 由於進位原因, 個別項目百分比的總和可能與總數略有出入。

Note : Percentage shares may not add up to the total due to rounding.

**證明屬實指控佔經全面調查指控的比率**  
**Substantiation Rates in Relation to Fully Investigated Allegations**

| 調查結果<br>Results of Investigation               | 指控數目<br>No. of Allegations |             | 佔經全面調查指控的比率 <sup>(見註)</sup><br>Percentage to Total No. of Fully Investigated Allegations <sup>(see Note)</sup> |             |
|--|----------------------------|-------------|--|-------------|
|  | <u>2007</u>                | <u>2008</u> | <u>2007</u>  | <u>2008</u> |
| 年份<br>Year                                     |                            |             |  |             |
| 證明屬實<br>Substantiated                          | 36                         | 57          | 3.1%   | 4.9%        |
| 未經舉報但證明屬實<br>Substantiated Other Than Reported | 64                         | 66          | 5.4%   | 5.7%        |
| 無法完全證實<br>Not Fully Substantiated              | 5                          | 5           | 0.4%   | 0.4%        |
| 總數<br>Total                                    | 105                        | 128         | 8.9%   | 11.0%       |

註： 警監會在 2007 年通過了 4,341 項指控，當中 1,182 項獲全面調查；而在 2008 年通過的 4,523 項指控中，則有 1,159 項獲全面調查。  
Note: IPCC endorsed 4,341 allegations in 2007 among which 1,182 were fully investigated. In 2008, IPCC endorsed 4,523 allegations among which 1,159 were fully investigated.

**警監會就 2008 年所通過的個案向投訴警察課提出的質詢／建議的性質及數目**  
**Nature and Number of Queries/Suggestions Raised by IPCC in respect of Cases Endorsed in 2008**

| <u>質詢／建議的性質</u><br>Nature of Queries / Suggestions   | <u>質詢／建議的總數</u><br>Total No. of Queries/<br>Suggestions |              | <u>獲投訴警察課接納的<br/>質詢／建議數目</u><br>No. of Queries/Suggestions<br>Accepted by CAPO |               | <u>獲投訴警察課圓滿解釋或跟<br/>進的質詢／建議數目</u><br>No. of Queries / Suggestions<br>Satisfactorily Explained<br>/Followed Up by CAPO |             |
|--|---|--------------|--|---------------|---|-------------|
|  | <u>2007</u>   | <u>2008</u>  | <u>2007</u>  | <u>2008</u>   | <u>2007</u>   | <u>2008</u> |
| (1) 調查結果<br>Result of Investigation  | 123   | <b>202</b>   | 82   | <b>133</b>    | 41  | <b>69</b>   |
| (2) 調查工作是否徹底並要求就投訴警察課的報告／檔案中含<br>糊不清之處作出澄清<br>Thoroughness of Investigation and Clarification on Ambiguous<br>Points in the CAPO Reports / CAPO Case Files | 1,250   | <b>1,517</b> | 915  | <b>1,291</b>  | 335   | <b>226</b>  |
| (3) 行使警察權力的理由<br>Grounds for the Exercise of Constabulary Powers   | 0   | <b>1</b>     | 0  | <b>1</b>      | 0   | <b>0</b>    |
| (4) 是否依照警方的慣常做法／工作程序<br>Compliance with Police Practices / Procedures  | 127   | <b>100</b>   | 59   | <b>51</b>     | 68  | <b>49</b>   |
| (5) 就改善警方工作程序作出建議<br>Suggested Improvement to Police Procedures  | 7   | <b>3</b>     | 3  | <b>1</b>      | 4   | <b>2</b>    |
| (6) 其他<br>Other Queries  | 193   | <b>168</b>   | 146  | <b>127</b>    | 47  | <b>41</b>   |
| 所提出的質詢或建議總數<br>Total Number of Queries / Suggestions Raised  | 1,700   | <b>1,991</b> | 1,205*   | <b>1,604*</b> | 495   | <b>387</b>  |

\*在 2007 年及 2008 年所提出質詢／建議的獲接納比率分別為 70.9%及 80.6%。

\*The acceptance rates of queries/suggestions raised in 2007 and 2008 were 70.9% and 80.6% respectively.